

39. A cet ordre de leur maître, les bourreaux, le javelot en main, la bouche armée de dents aiguës, la barbe et les cheveux rouges,

40. Poussant un rugissement affreux, répétant les mots, « brisez ! » « coupez ! » frappèrent de leurs javelots sur toutes les parties du corps, Prahrâda qui était assis.

41. Mais ces armes furent impuissantes contre ce sage, dont l'âme était unie à Bhagavat, qui est le suprême, l'ineffable Brahma, âme de toutes choses, comme les bonnes œuvres sont inutiles pour celui qui n'est pas pur.

42. Voyant que ces efforts étaient vains, le chef des Dâityas l'esprit troublé, ô Yudhichthira, poursuivit avec passion les moyens de tuer son fils.

43. On l'exposa aux éléphants qui soutiennent le monde, aux chefs des serpents, aux enchantements, à l'action de la magie, à celle des poisons et des mauvais aliments ; on le précipita par terre, on l'emprisonna ; le froid, le vent, le feu, l'eau, les montagnes qu'il lui fallait franchir,

44. Tout fut impuissant contre le vertueux Prahrâda ; et quand l'Asura eut vu qu'il lui était impossible de le tuer, il réfléchit longtemps, sans pouvoir parvenir à son but.

45. Je l'ai accablé d'injures ; j'ai employé tous les moyens de le détruire, et sa propre énergie l'a sauvé de tous les supplices dont la tyrannie dispose.

46. Quoiqu'il reste auprès de moi, cet enfant, que rien n'étonne, n'oublie pas plus ma méchanceté que le puissant Çunaḥçêpha [n'oublia celle de ses parents].

47. Certes il a une puissance infinie, rien ne l'épouvante, et il est immortel ; est-ce que sa haine ne pourrait pas causer ma mort ?

48. Les deux fils d'Uçanas, Çanḍa et Âmarka, ayant visité en secret le roi, dont ces pensées commençaient à ternir l'éclat et qui baissait la tête, lui parlèrent ainsi :

49. Tu as vaincu à toi seul les trois mondes, dont le froncement de tes sourcils a fait trembler tous les chefs ; nous ne voyons donc